

# Strikta system och distinkta definitioner

## FORTSÄTTNINGSKURS I TERMINOLOGI

Förmodligen har du redan kommit i kontakt med terminologiarbete på något sätt och kan skilja på termer och begrepp, men vill nu komma vidare, med komplexare analyser och relationer. Du kan även ha funderat på hur terminologiarbetet skiljer sig från andra aktiviteter som modellering och klassifikation. Eller på vilken roll terminologiarbetet kan spela och hur det bäst kan organiseras och bemannas? Hur uppnår man konsensus vid diskussioner om termer och definitioner? Kanske står du även inför inköp av ett särskilt verktyg för terminologihantering – vilka finns och vilka krav kan ställas på sådana verktyg? Dessa frågor besvaras i denna fortsättningskurs i terminologi.

I denna fortsättningskurs i terminologi bygger vi vidare på den "terminologiska verktygslådan" från grundkursen. Fokus ligger på hur begrepp hänger ihop och hur system och diagram kan vara en väg till definitioner. Vi ser även närmare på definitionernas och termernas roll i organisationer och hur de kan lagras och förvaltas i särskilda verktyg. Dessutom diskuterar vi de olika rollerna i terminologiprojekt och till exempel hur konsensus kan uppnås vid möten om terminologi. Kursen förutsätter grundkunskaper i

terminologilära, men det ingår även en kort repetition av de terminologiska grunderna. Olika sätt att illustrera begrepp utifrån deras relationer tas upp, liksom hur steget från diagram till definition går till. Kursen är förankrad i aktuell terminologisk teori, men är praktiskt inriktad på att förse deltagarna med användbara verktyg för deras eget terminologiarbete. De olika momenten övas därför med realistiska exempel, och det är möjligt för deltagarna att ta med terminologiskt material från den egna verksamheten.

### DU FÅR BLAND ANNAT LÄRA DIG

- Förstå terminologiarbetets grundläggande principer (som repeteras) i förhållande till andra närliggande aktiviteter (som begrepps- och informationsmodellering, klassifikation och verksamhetsarkitektur)
- Analysera begrepp utifrån komplexare relationer
- Illustrera begrepp i komplexare begreppsdiagram (enligt olika notationer)
- Skriva och analysera definitioner utifrån fler relationstyper
- Välja och analysera termer, på flera språk, utifrån termkriterier
- Förbereda och organisera terminologiarbetet inom en organisation eller ett projekt
- Förstå terminologens roll i möten med experter
- Sprida resultatet och se till att det används
- Bygga upp en enklare termbank med ett verktyg



Läs mer om kursen och anmäl dig på: [cag.se/utbildning](https://cag.se/utbildning)

## KURSPROGRAM

Kortfattat kursprogram med (ungefärliga) tider:

### DAG 1

- 08.30 Registrering
- 09.00 Introduktion till kursen (inkl. repetition av terminologilärens grunder)
- 09.40 Begreppsanalys, begreppssystem och begreppsmodeller
- 13.00 Definitioner – produktion och konsumtion
- 14.30 Lagring och förvaltning av terminologi (inkl. arbete med terminologiverktyg)
- 16.00 Terminologiarbetets möten och terminologens roll
- 17.00 Sammanfattning och avslutning
- 17.30 Slut

## FÖRKUNSKAPER

För denna kurs bör du tidigare ha gått en grundkurs i terminologi. Utifrån deltagarna kan kursen ytterligare anpassas, till exempel till att inriktas på vissa fackområden eller flerspråkigt arbete. För arbetet med ett terminologihanteringssystem krävs det att deltagarna har med egen dator.

## VEM BÖR GÅ PÅ UTBILDNINGEN?

Kursen vänder sig till alla som redan gått en kurs i terminologi och som behöver analysera komplexa begrepp, hantera terminologi inom en organisation eller ett projekt och organisera och bemanna terminologiprojekt, till exempel informatiker, projektledare, handläggare, språkvårdare, verksamhetsarkitekter, begrepps- och informationsmodellare, teknikinformatörer och översättare.

## MATERIAL

Kursmaterialet är huvudsakligen på svenska och tillhandahålls i traditionellt pappersformat vid kurstillfället. Deltagarna har även möjlighet att ta med eget material som kan användas i kursen.

## ÖVRIG INFORMATION

Förmiddagsfika, lunch och eftermiddagsfika ingår i kurspriset. Om du har några allergier ber vi dig att skriva detta i kursanmälan eller kontakta C.A.G Utbildning. Kursen hålls på svenska av en certifierad terminolog. Kursmaterial och övningar är huvudsakligen på svenska.

## TID

Dag 1: 08.30–17.30

## KONTAKT

072-716 40 44  
[training@cag.se](mailto:training@cag.se)



Läs mer om kursen och anmäl dig på: [cag.se/utbildning](https://cag.se/utbildning)